

Quadratmeter ²

Dezember 2012

Das Immobilienmagazin für Mittweida



Foto: André Baumjohann

Kommt mit der Fertigstellung des neuen Hochschulgebäudes das Parkplatz-Chaos?

Titelthema
.....
**Parkplatz-Killer in
der Bahnhofstraße**

Lokalgeflüster
.....
**Adventszeit in
Mittweida**

Mietrecht
.....
**Sicher durch
den Winter**

Auto Wunsch Gute Preise Gute Fahrt



Neu- und Gebrauchtwagen - Ihre freie Werkstatt in Mittweida

- Inspektion aller Marken
- Diagnose + Reparatur aller Marken
- Karosserieinstandsetzung
- Werkstattdersatzwagen
- Autoglasservice
- Reifenservice
- Klimageservice

Fahrzeugverkauf
Uwe Menzer
T 0 37 27/99 99 95
E verkauf@autowunsch.de

Service
Tel. 0 37 27/60 00 55

Industrieweg 1 • 09648 Mittweida • www.autowunsch.de





Bürohilfe gesucht

Zur Erweiterung des Büros sucht die ISG in Mittweida eine Bürohilfe auf Teilzeit-Basis.

Bewerbungen bitte schriftlich an:
 ISG | Neustadt 25 | 09648 Mittweida
 oder
 info@isg-mw.de

Entrümppler gesucht

Für Haushaltsauflösungen sucht das Schacherhaus in Mittweida ab sofort eine/n Entrümppler/in.

Bewerbungen bitte schriftlich an:
 Schacherhaus | Neustadt 25 | 09648
 Mittweida oder
 info@schacherhaus.de

travdo Urlaubs-TIPP: Kuscheln im Harz 3 Tage für Verliebte in Schierke

Angebot Nr. 717 - Leistungen:

- 2x ÜN / Frühstück
- 1 Fl. Prosecco auf dem Zimmer
- romantische Rosendeko
- 1x 4-Gang-Abendmenü
- Saunanutzung kostenfrei

Buchbar unter www.travdo.de



*** Waldschlößchen Schierke
 Hermann-Löns-Weg 1 • 38879 Schierke
 Tel. 03 94 55 186 70 • schierke@travdo-hotels.de



Pizza VIVALDI | Mittweida

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 10:30-14:00 Uhr & 17:00-22:00 Uhr
 Sa.+ So. 16:00-22:00 Uhr

Lieferrn: 03727 - 999 16 12

Leuchten-Eck

Inh. Roswitha Werner
 Johann-Sebastian-Bach-Str. 2
 09648 Mittweida

Telefon /-fax: 03727 - 99 88 02

Impressum

Herausgeber: ISG Mittweida
 Anschrift: Neustadt 25
 09648 Mittweida
 Email: quadratmeter@isg-mw.de
 V.i.S.d.P.: Regina Großer
 Stellv.: Tamás Pásztor
 CvD: André Baumjohann
 Anzeigenverkauf: Marketing Partner
 Redaktion: Cindy Baumgart
 Marcus Jänecke
 Simon Grübler
 Gestaltung: Anne-Katrin Stapf



Inhalt

| | |
|--|----|
| Parkplatz-Killer in der Bahnhofstraße | 4 |
| Dort leben und arbeiten, wo andere Urlaub machen | 6 |
| Das Schacherhaus | 8 |
| Adventszeit in Mittweida | 10 |
| Das Mietrecht und die hungrigen Vögel im Winter | 13 |
| Rechnen ohne Strom | 14 |
| Sicher durch den Winter | 16 |
| Immobilienangebote zur Miete | 20 |
| Immobilienangebote zum Kauf | 25 |
| Neues von der Schillerstraße | 28 |



Bild: Georg Bumiller Gesellschaft von Architekten mbH Berlin



Mit dem Neubau kommen die Studenten. Stellt das Zentrum für Medien und Soziale Arbeit die Mittweidaer vor weitere Parkplatzprobleme?

Parkplatz-„Killer“ in der Bahnhofstraße

Die „zwei Türme Mittweidas“, die Baukräne an der Bahnhofstraße, prägen das Stadtbild bereits aus der Ferne. So bald wird sich das auch nicht ändern, wie der Dekan der Fakultät Medien, Professor Michael Hösel, im Rahmen des Medienforums Mittweida Ende Oktober bekannt gab. Bereits das Richtfest wurde in diesem Jahr von Mai auf Oktober verschoben. Nun wird es wohl auch mit dem Einzug der Studenten erst Ende 2013 etwas statt, wie zunächst geplant, im Frühjahr.

Gegenüber dem Zentrum für Medien und Soziale Arbeit befindet sich der Parkplatz des Lebensmittelmarktes LIDL, welcher gemeinsam mit dem Modegeschäft TAKKO und der Bäckerei Illgen genutzt wird. Bäckerreifachverkäuferin Frau Minks hat Bedenken. „Es müssen schon jetzt gelegentlich Langzeitparker vom Parkplatz abgeschleppt werden. Das sind meistens Studenten, die unse-

ren Kunden so die Parkmöglichkeiten wegnehmen.“ Auch Frau Kober vom Textilhändler TAKKO befürchtet, dass sich die Parksituation mit der Fertigstellung des neuen Hochschulgebäudes verschlechtern wird: „Viele unserer Kunden kommen von weiter her und müssen mit dem Auto zu uns fahren. Wo können die parken, wenn sich hier noch mehr Studenten hinstellen?“ Der Rektor der Hochschule, Herr Professor Ludwig Hilmer, befürchtet keine Engpässe. „Es entsteht ein Parkhaus für Studenten und Mitarbeiter mit 200 Plätzen“, beschreibt er, „die Anzahl der Parkplätze wird dabei an der Größe des Gebäudes ausgerichtet.“ Herr Peter Voit, Niederlassungsleiter vom bauverantwortlichen Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement in Chemnitz (SIB), erklärt, dass auch keine Gebühren die Studenten vom Parken im neuen Parkhaus abhalten sollen: „Es handelt sich um ein Parkdeck,

welches ausschließlich der Nutzung durch die Hochschule zur Verfügung steht.“ Die Verzögerung des Bauvorhabens zeichnete sich bereits bei Baubeginn ab, wie die Freie Presse im Juli berichtete. Die Gründe waren eine Neuausschreibung und bautechnische Schwierigkeiten. Laut SIB-Niederlassungsleiter Voit liegt der Baufortschritt aber im Plan: „Das Gebäude wird derzeit winterdicht verschlossen. Ende 2013 wird das Gebäude an den Nutzer zum Einbau der nutzerspezifischen Ausstattung übergeben.“ Erst dann kann der allmähliche Einzug der Studenten beginnen.

„Wir freuen uns natürlich auf die Studenten, die ab nächstem Jahr noch näher bei uns sind“, stellt Frau Kober aus der TAKKO-Filiale klar. „Wir erhoffen uns ein Mehr an Umsatz“, erklärt auch Frau Minks von der Bäckerei Illgen. In Gedanken sind nicht nur sie schon ein Jahr weiter: Rektor Professor Hilmer plant gerade mit dem SIB in Chemnitz das nächste Bauvorhaben direkt hinter dem neuen Medienzentrum. „Es wird eine neue Einrichtung für die Laserforschung der Hochschule entstehen“, freut er sich.

Derzeit befindet sich das sogenannte Laserzentrum noch in der Entwurfsphase. Der Start des Rohbaus ist für Herbst 2013 geplant. Die „zwei Türme“ werden die Hochschulstadt Mittweida sobald also nicht verlassen.

Zum Hintergrund: Der 30 Millionen Euro teure Bau des Zentrums für Medien und Soziale Arbeit wird den Studenten ab 2013 viele Möglichkeiten bieten. Das neue Fernsehstudio erstreckt sich über drei Stockwerke und bietet 196 Zuschauern Platz. Neue Studioräume gibt es auch für das Lokalradio 99drei. Neben den Medienstudenten werden die Kommilitonen der Sozialen Arbeit aus Roßwein nach Mittweida ziehen und das erste Obergeschoss nutzen. Ganz nach dem Motto des praxisnahen Studiums werden in diesem Stockwerk eine Lehrküche und eine Kinderstation integriert. Für die richtige Temperatur im gesamten Gebäude sorgt eine Erdwärmetechnologie, für die bis zu 130 Meter tiefe Löcher in den Mittweidaer Boden gebohrt wurden.

Marcus Jänecke

Autocenter Altmitteida GmbH



Kirchstraße 2
09648 Altmitteida
Telefon: 03727 / 62 07 0
Telefax: 03727 / 62 07 20



www.ac-altmitteida.de • service.citroen@web.de



Dort leben und arbeiten, wo andere Urlaub machen

Diesmal möchten wir Ihnen den Ortsteil Lauenhain an der Talsperre Kriebstein ans Herz legen. Mit seiner ruhigen Lage im Landschaftsschutzgebiet ist er der ideale Ausgangspunkt für Wanderungen um die Talsperre oder Ausflüge auf dem Wasser.

Und im Herzen dieser Idylle sucht eine Immobilie einen neuen Besitzer: der „Gasthof Lauenhain“.



Das Objekt bietet vielfältige Möglichkeiten, denn im Gebäude befinden sich ein Saal mit Bühne für ca. 100 Personen, zwei Vereinszimmer für 20 Personen und eine Gaststube für 50 Personen. Auch ein Biergarten ist vorhanden. Unmittelbar angrenzend gibt es zahlreiche Parkmöglichkeiten für die Gäste.

In dem weitläufigen Areal befindet sich auch ein kleiner reizvoller Fischteich mit drei Bungalows - ein wahres Urlaubsparadies!

Wenn Sie sich für das Objekt interessieren, vereinbaren unsere Makler gern mit Ihnen einen Besichtigungstermin. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite des Heftes.

Dr. Ulrike Bretschneider

Exposé | Gasthof Lauenhain an der Talsperre Kriebstein



Kurzbeschreibung

Ausfluggaststätte für Wanderer und Urlauber im Naherholungsgebiet der Talsperre Kriebstein - auch für Familienfeiern und Feste geeignet - sucht neuen Betreiber. Ideal für Familienbetrieb.

Objektdaten

| | |
|----------------|--------------|
| Kaufpreis | 159.000 Euro |
| Nutzfläche | 1. 635 qm |
| Grundstücksfl. | 2. 535 qm |
| Baujahr | 1925 |

Schacherhaus -An- & Verkauf-
"Schachern Sie statt zu trödeln!"

- Besenreine
Entrümpelungen -

Inh. Regina Großer • Neustadt 25 • 09648 Mittweida

Ein wahres Paradies für Sammler !!!

-Alles aus Omas Zeiten-

WIR
KAUFEN
AN !!!

SOFORT BARGELD



ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo - Fr 10 - 17 Uhr

Sa 9 - 12 Uhr

Telefon: 0 37 27 - 61 17 39
Funk: 01 72 - 9 61 82 59

www.schacherhaus.de

Schacherhaus III -Wertstoffannahme -
"Ihre Annahmestelle in Mittweida"

Altenburgerstr. 18
09648 Mittweida
(rechts neben Solarpark)

- Waschmaschinen, Herde, Küchen, Kühlschränke
- Elektrogeräte, Möbel aller Art, Trödel -
- Ankauf von Wertstoffen aller Art
wie Papier, Textilien, Schuhe u.v.m.



ÖFFNUNGSZEITEN:
Die, Do, Sa 9 - 15 Uhr

**-SOFORT
BARGELD-**

Telefon: 0 37 27 - 61 17 39
Funk: 01 72 - 9 61 82 59



Um 1960 eine vielseitige Kreuzung - heute Kreisverkehr an der Weberstraße

Das Schacherhaus

Dereinst hatte auch Mittweida eine Stadtmauer mit vier Stadttoren. Reste davon findet der aufmerksame Betrachter auch heute noch. Deshalb ist die Familie Großer sehr daran interessiert, die Historie rund um das „Schacherhaus“ aufzuklären.

In der Weberstraße gab es einst das „Webertor“ Wo genau stand es? Wie verlief die Stadtmauer? Sowohl beim Umbau im Objekt als auch aus den historischen Erkundungen von Walter Oehme* hat die Familie Großer nun Erkenntnisse gesammelt, die Aufschluss darüber geben, wie die Bebauung dieses Teils der Stadt Mittweida sich vor einigen hundert Jahren darstellte.

Zu Zeiten der Errichtung der Stadtmauer besaß dieses Bauwerk die höchste Priorität. Später, bei der Stadterweite-

rung, war die Mauer Grenze zwischen anstoßenden Grundstücken. Und sie blieb es auch in der Regel nach deren Abriss, was manche kuriose Blüte trieb. Ein verrücktes Beispiel in Mittweida ist diesbezüglich der Häuserblock am einstigen Webertor. Die spitz aneinander gebauten Hausmauern im Inneren des genannten Blockes sind der ehemaligen Stadtmauer geschuldet.

Betrachten wir mit Augenzwinkern die Gegebenheit: Die Gebäude Weberstraße 44 und Neustadt 25 gehören zu Mittweida. Die Johann-Sebastian-Bach-Straße 2 hingegen nicht, sie liegt außerhalb der Stadtmauer! Es gibt also drei Adressen in einem Block. Und weitere zwei winzige Höfe würden durch die „Stadtmauer“ getrennt. Der eine Hof gehört zu Mittweida, der andere nicht. Es ist geplant, die

beiden Höfe durch einen Durchlass in der „Stadtmauer“ zu verbinden. Ein Stück intuitiv diese Mauer herzurichten wäre eine Verneigung vor der Historie. Es wäre aber auch ein romantischer Tupfer, der eine Stadt ohne in Kitsch zu verfallen interessant macht.

Ein Gedankenaustausch mit der Familie Großer über ein solches Vorhaben war der Anlass, von einem Teil der Stadtmauer und deren Umfeld zu berichten.

Dr. Ulrike Bretschneider

*Seine umfangreichen Recherchen und das vielseitige Bildmaterial zum Verlauf der Stadtmauer wird Walter Oehme demnächst in einem eigenen kleinen Buch veröffentlichen. Wir danken für die Unterstützung und die Genehmigung zur Veröffentlichung vorab.

Skizze - möglicher Verlauf der einstigen Stadtmauer

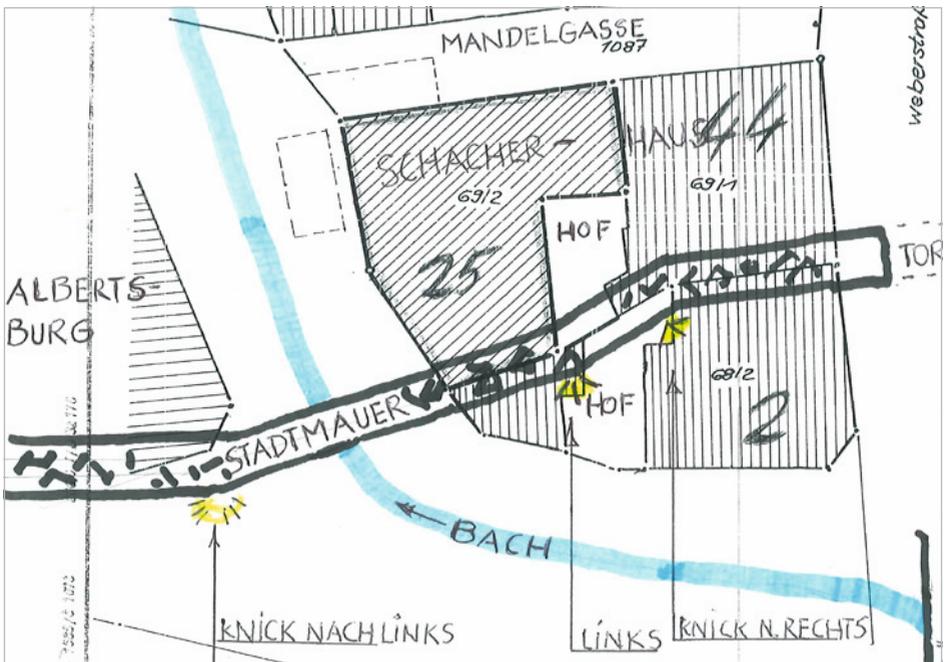




Foto: stockvalut

Der erste Adventsschmuck findet langsam den Weg aus den Kartons - auch Mittweida ist schon geschmückt

Adventszeit in Mittweida

Dieses Jahr gibt es in der Zeit vor Weihnachten in Mittweida wieder einiges zu erleben. Eingeleitet wurde die Adventszeit in Mittweida bereits am vergangenen Wochenende mit dem vorweihnachtlichen Weberstraßenfest, das dieses Jahr bereits zum zehnten Mal stattfand.

Das zweitägige Programm sprach mit dem Zschopautaler Fanfaren- und Trompetenkorps, dem feierlichen Stollenanschnitt, einem Besuch des

Weihnachtsmanns sowie dem Lampionumzug alle Mittweidaer Bürger gleichermaßen an. Das Programm wurde in Zusammenarbeit mit Schulen und Kindergärten der Stadt gestaltet.

Ebenfalls lädt der jährliche Mittweidaer Weihnachtsmarkt ein, der vom 06. bis 09. Dezember stattfindet. Er wird am Donnerstag um 17 Uhr durch den Oberbürgermeister Matthias Damm und das Stadtmaskottchen „Mitti“ eröffnet. Abgerundet wird der Tag mit

Bäckerei Möbius

Mittweida, Rochlitzer Straße 9
Waldheim, Obermarkt 47

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| 3 Pfannkuchen | 5 Krapfen |
| 1 Stück 0,69 € 1,70 € | 1 Stück 0,46 € 1,90 € |

dem Auftritt des Weihnachtsmanns und einem musikalischen Akt der Weihnachtsmannkapelle. An den darauffolgenden Tagen wird es ein buntes Programm geben, bei dem vor allem auch Kinder auf ihre Kosten kommen. Besonders hervorzuheben ist die „Fröhliche Weihnacht mit den Drachenburg-Musikanten“ am Freitag, dem Kinderprogramm „Weihnachtliche Zaubereien“ mit Zaubermeister Hartmut am Samstag und das abschließende Adventsprogramm mit den „Breitenauer Musikanten“ am Sonntagabend.

Am 3. Advent wird in der Evangelischen Stadtkirche „Unser lieben Frauen“ um 17 Uhr ein Oratorium auf-

geführt. Thema ist Teil 1 und 3 von Händels „Messias“, welches der „Ephoraler Kantoreichor“ und das „Collegium instrumentale Chemnitz“ unter der Leitung von Christiane Lippold musikalisch darstellen. Der Eintritt kostet 12 Euro (Schüler/Studenten: 10 Euro).

Ebenfalls unter der Leitung von Christiane Lippold veranstaltet die Stadtkirche „Orgelmusik bei Kerzenschein“ am Samstag, den 22. Dezember. Dabei werden weihnachtliche Werke mit Querflöte, Orgel und Trompete gespielt vom bekannten Trompeter Mathias Schmutzler aus Dresden - zuhören sein. Der Eintritt ist frei.

Simon Grübler

Wohnen bei uns

www.wbg-mittweida.de
Vermietung ■ Verwaltung



09648 Mittweida, Mühlstraße 1-3, Tel. 03727-62170

Verkauf

Wohnungsbaugesellschaft mbH Mittweida





Abb. ähnlich

DER NEUE BMW 3er TOURING.

Der neue BMW 3er Touring setzt auch in der fünften Generation wieder Maßstäbe im Segment der Premiumklasse. Mit einem Kofferraumvolumen von 495 Litern bietet er mehr Raum als jedes andere Automobil in seiner Klasse und passt sich dank der 40:20:40 teilbaren Rücksitzlehne jeder Situation perfekt an. Noch mehr Komfort und Sicherheit erleben Sie mit BMW ConnectedDrive: Dank Innovationen wie dem optionalen, vollfarbigen BMW Head-Up Display oder der auf Wunsch erhältlichen Real Time Traffic Information* können Sie sich voll und ganz auf das konzentrieren, was einen BMW auszeichnet: pure Fahrfreude.

* Weitere Ausstattungen erforderlich.

AB 22.09.2012 BEI UNS.

BMW EfficientDynamics
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

Unser Finanzierungsbeispiel: BMW 320d Touring

Xenonlicht, Park Distance Control, Leichtmetallräder, Heckklappe mit Automatik u.v.m.

| | | | |
|------------------------|---------------|------------------------|-------------------|
| Fahrzeugpreis: | 40.500,00 EUR | Laufzeit: | 36 Monate |
| Anzahlung: | 3.914,00 EUR | Effektiver Jahreszins: | 3,99 % |
| Nettodarlehensbetrag: | 32.536,34 EUR | Zielrate: | 24.705,00 EUR |
| Sollzinssatz p. a.*: | 3,99 % | | |
| Bearbeitungsgebühr: | 0,00 EUR | | |
| Darlehensgesamtbetrag: | 35.904,99 EUR | Monatliche Rate: | 320,00 EUR |

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,9 l/100 km, außerorts: 4,0 l/100 km, kombiniert: 4,7 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 124 g/km, Energieeffizienzklasse: A.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 09/2012. Zzgl. 620,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Ausgestattet mit Schaltgetriebe.

Wir vermitteln Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH.

Autohaus Malz GmbH Hainichen-Freiberg-Pirna

Frankenberger Str. 29
09661 Hainichen
Tel. 037207 400-0

Häuersteig 25
09599 Freiberg
Tel. 03731 6767-00

Longuyoner Str.05
01796 Pirna
Tel.: 03501/79750

www.bmw-malz.de

§

Das Mietrecht und die hungrigen Vögel im Winter



Foto: Ivonne Berndt

grund des immer weniger werdenden Grüns in unseren Innenstädten Futter zu finden, so ist dies bei dichter Schneedecke kaum möglich.

Um so schöner, wenn durch zahlreiche Futterstellen die Tiere uns auch im Winter regelmäßig erfreuen. Ein selbstgebautes Vogelhäuschen auf dem Balkon oder am Fenster ist ein wichtiger sozialer Faktor. Kinder bekommen dadurch einen kreativen Bezug zur Natur und für Menschen, die kurzzeitig oder auch langfristig allein sind, bedeutet der „Besucher“ der Futterstelle einen sozialen Kontakt! Auch der Mieterbund verweist darauf, dass das Aushängen von Futterknödeln oder Futterglocken eben so wie das Ausstreuen von Futter für Singvögel auf dem Fensterbrett im Winter nicht verboten werden kann und vom Vermieter nicht zu beanstanden ist.

Das Problem: Ich wohne 30 Jahre in einem Mietshaus mit eigenem Garten. Seit 30 Jahren füttere ich im Winter die Vögel mit Meisenringen, Knödeln und Körnern in meinem Vogelhaus. Jetzt habe ich eine Abmahnung vom Vermieter bekommen. Ich darf ab sofort keine Vögel mehr füttern. Wie ist die Rechtslage?

In diesem Sinne entschied einmal das Landgericht Hamburg (AZ 307 S 2/01): „Mieter dürfen im Winter Vögel füttern. Das gehört zur vertragsgemäßen Nutzung einer Wohnung und eines Balkons. Und auch wenn es dadurch zu Verschmutzungen kommen sollte, so ist dies zu dulden.“

Schon im Kindesalter wird uns Tierliebe anezogen und in diesem Zusammenhang auch die Sorge für die hungrigen Vögel im Winter. Besonders geht es dabei um die nützlichen Singvögel, die zum Glück auch in unseren Städten zum Teil noch überwintern. Haben sie es schon im Sommer schwer, auf-

Ein Unterschied wird in Bezug auf Tauben gemacht, da selbige auch Krankheiten übertragen können und die Verschmutzung oft unverhältnismäßig hoch ist.

Ivonne Berndt



Foto: Thomas Scherf

Eine historische Rechenmaschine findet zu ihren Wurzeln zurück - ihr unglaublicher Weg von der Entstehung bis zum Wiederverkauf

Rechnen ohne Strom - Eine Geschichte aus Mittweida

Beim letzten Stadtbummel durch Mittweida fiel mir im Fenster des „Schacherhauses“ eine Rechenmaschine „Triumphator“ auf. Sie stand dort etwas verloren zwischen anderem alten Hausrat. Sie war nicht funktionsfähig, aber das spielte erstmal keine Rolle, als gelernter Mechaniker reizt mich so etwas immer. Sofort kaufen, war die erste Reaktion. So eine Rechenmaschine hatte immer bei meinem Vater im Büro gestanden. Sie war wohl bei der Umstellung auf Computertechnik in den siebziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts übrig gewesen und hatte einen Ehrenplatz gefunden. Berühren durfte ich sie natürlich nicht.

Mit etwas Öl und gutem Zureden lies sie sich wieder benutzen und macht sich ganz gut neben meiner alten Schreibmaschine Concordia. Rechnen sollte sie natürlich auch einmal, aber das Rechnen mit ihr ist nicht so einfach. Ein Taschenrechner hat Plus-,

Minus-, Multiplikations- und Divisionstasten. Damit ist Rechnen ziemlich einfach. Das Multiplizieren mit einstelligen Zahlen bekomme ich auf meiner Rechenmaschine gerade so hin, aber Subtraktion, Division oder Prozentrechnung ist schwieriger.

Nach dankender Ablehnung und Kopfschütteln in der Familie blieb mir nur noch das Word-Wide-Web als Ratgeber und da stand es: Es ist eine Sprossen-Radrehenmaschine. Mit großer Wahrscheinlichkeit wurde die Maschine ganz in der Nähe, im „Leipziger Röhrenwerke GmbH“, hergestellt. Gegründet wurde die Firma um 1900. Später wurde der Firmenname in „Triumphator Rechenmaschinenfabrik GmbH“ umbenannt und ab 1938 hieß sie „Triumphator-Werk Heer & Co Mölkau bei Leipzig, KG“. Genau zehn Jahre später änderte sich abermals der Firmenname in „VEB Triumphator - Werk Rechenmaschinenfabrik Mül-

kau". Unter diesem Firmennamen erblickte auch meine Triumphator vom Typ CNI mit der Nr. 230314 ab 1952 das Licht der Welt.

Diese Maschinen wurden in sehr vielen Firmen in Deutschland im Wareneingang, Versand oder in der Lohnbuchhaltung genutzt. Bis Ende der 60'er wurden damit alle Löhne und alle sonstigen Büroalkulationen ausgerechnet. Selbst Rechenoperationen mit Prozent und Brüchen sollen ganz

einfach gewesen sein. Die große Überraschung war aber die Rückseite. Ein geprägtes Schild mit der Aufschrift „VEB Baumwollspinnerei Mittweida“ Inv.Nr.2281. Die Maschine war wieder ganz in der Nähe angekommen. Mich interessiert die Geschichte dieser Maschine, wer hat mit dieser Maschine in der Baumwollspinnerei gerechnet und wer kann mir die Funktion einmal richtig erklären?

Thomas Scherf

2012
20 Jahre PTS

PC- Systeme nach Maß
Serversysteme
Hard- und Software
Reparaturen
Netzwerksicherheit
Datensicherheit
IP-Telefonie



Gottfried-Schenker-Str. 2
09244 Lichtenau /
Gewerbegebiet Ottendorf
www.pts.de

20 Jahre PTS GmbH im Gewerbegebiet Ottendorf

Netzwerkarchitekturen, Einzelsysteme nach Maß und Computerperipherie werden bei uns aus einer Hand geplant, montiert und gewartet.

Seit 01. Juli 1992 zeigen wir, dass die Installation von Netzwerktechnologie ganz einfach vor Ort möglich ist. Dank der lokalen Nähe zum Kunden, können wir dessen Wünsche und Bedürfnisse viel persönlicher erfüllen und mit schnellen Reaktionszeiten auf Probleme reagieren, anders als das den großen IT-Systemhäusern möglich ist. Unser besonderes Augenmerk liegt dabei im Bereich Mittelstand, Schulen, aber auch der Privatkunde erhalten unsere ganze Aufmerksamkeit. Reparaturen von Computern und Druckern werden in unserem Hause von geschulten Mitarbeitern durchgeführt. Ganz besonderen Anklang finden aber unsere individuellen Computer, die je nach Einsatzgebiet ganz individuell konfiguriert werden. Eine neue Mini-PC-Serie kommt dabei ganz ohne Lüfter aus und besticht durch ihre Lautlosigkeit.

Der Winter kommt wie immer ganz plötzlich und unerwartet. Die etwas lästige Schneeräumungspflicht geht alle etwas an. Quadratmeter erklärt ihre Rechte und Pflichten als Mieter, wenn Schnee und Eisglätte die Gehwege unsicher machen.

„Zunächst ist der Vermieter für die unfallfreie Begehbarkeit der Wege verantwortlich“, erklärt Rechtsanwalt Ralf Kretzschmar von der Anwaltskanzlei Bayh & Fingerle in Chemnitz. Vertraglich kann der Vermieter die Verantwortung jedoch auf einen Hausmeisterdienst oder den Mieter umlegen. Deswegen gilt es, einen Blick in den

eigenen Mietvertrag zu werfen. Laut Deutschem Mieterbund können Mieter nur dann zum Winterdienst verpflichtet werden, wenn er es von Anfang an unterschrieben hat. Wenn im Mietvertrag nichts steht, sollte sicherheitshalber die Hausordnung noch einmal genau durchgeschaut werden. Als Teil des Mietvertrags kann auch dort eine entsprechende Klausel stehen.

Ist eine „Streupflicht nach Winterdienstplan“ festgelegt, muss der Mieter selbst ran. Auch bei Abwesenheit aus Job- oder Krankheitsgründen muss für eine Stellvertretung gesorgt werden. Wenn der Vermieter für den



BHS
Ihr Dienstleister

Hausverwaltung
Hausmeisterdienste
Winterdienst
und vieles mehr

Büro- und Hausmeister Service GmbH
Markt 20-23 in 09648 Mittweida
www.bhs-mittweida.de

0 37 27 - 61 18 09

01 57 - 74 03 56 72

Unsere Wohnungsangebote finden Sie im Internet unter:

www.mieten-in-sachsen.de

ausfallenden Dienst jemanden finden sollte, beispielsweise einen kostenpflichtigen Hausmeister, muss der Mieter dafür aufkommen. Individuelle Absprachen kann es zur Bereitstellung der Winterdienstgeräte und dem Streumaterial geben. Dieses darf übrigens nicht aus den Streugutbehältern der Stadt entnommen werden. In Mittweida gilt zudem laut städtischer Satzung ein weitgehendes Verbot der Nutzung von Streusalz.

Als Faustregel gilt: Nach 20 Uhr sind Mieter und Vermieter von ihrer Räumspflicht entfernt, ab 7 Uhr morgens muss bei Schnee und Glätte der Weg gefahrlos begehbar sein. Nur

an Sonn- und Feiertagen dürfen die Mittweidaer etwas länger schlafen, dann beginnt nämlich die Pflicht laut Satzung erst ab 9 Uhr. Einmal Streuen reicht übrigens nicht, denn sobald die Schnee- oder Eisglätte wieder auftritt, ist man verpflichtet, nachzustreuen. Auf normalen Fußwegen muss der geräumte Gang einen Meter breit, auf verkehrsberuhigten Straßen ohne Fußgängerweg muss der Gang anderthalb Meter breit sein. Zudem ist darauf zu achten, dass die geräumte Fläche durch Werkzeug oder Streumaterial nicht beschädigt wird.

Marcus Jänecke

TB SERVICE

Wir halten, was andere versprechen!

**Schrotthandel - Containerdienst
- Entsorgung -**

Wir haben für Sie geöffnet:

Montag - Freitag: 8.00 - 17.00 Uhr

Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr

Tel: 0172 349 77 99

0172 349 77 98

0173 376 59 71

www.metallverwertung-sachsen.de

Meltzerstr.5 • 09669 Frankenberg



*Mit Unseren Qualitätsfolien sind
Ihre Wünsche zu 100 % umsetzbar.*

Unser Angebot für Sie:
*Montage & Verkauf von
Scheibentönungs- & Steinschlag-
schutzfolien, individuelle Lackfolien
in verschiedenen Farben,
3D Effekt-Folien und vieles mehr.*

Tel. 0152/34158034
info@tm-carbon-styles.de

Sie laden Ihre Ideen bei uns ab,

wir fertigen daraus:

- PVC-Banner,
- Aufkleber & Autobeschriftung,
- diverse Schilder,
- Leinwand- & Tapetendrucke,
- Poster & Plakate,
- Bilderrahmen u.v.m.



**Rochlitzer Str.75
09648 Mittweida**

**03727 - 9968680
info@rcesni.de**

www.Repro-Center-Esni.de



*"Damit das Mögliche entsteht,
muss immer wieder das Unmögliche
versucht werden"*

Hermann Hesse

*Wir wünschen Ihnen und
Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest,
ein glückliches und gesundes neues Jahr
und bedanken uns bei dieser Gelegenheit
für die gute Zusammenarbeit.*

Scholz & Zimmer



SCHOLZ & ZIMMER

VERMIETUNGSGESELLSCHAFT bR



Markt 4 · 09217 Burgstädt · Tel.: 03724/889024 · Fax: 03724/889027 · E-Mail: info@maxi-dom.de

VERMIETUNG



Burgstädt



Das Wohn- und Geschäftshaus
Markt 4 in 09217 Burgstädt,
ist ein Einzelndenkmal, liegt im Sanierungsgebiet der Stadt.
Das Objekt, Baujahr ca. 1880, wurde im Jahr 2008 sehr
aufwendig und liebevoll saniert.



Penig



In der Sanierung befindet sich das Objekt
Schlossplatz 9 in 09322 Penig
welches sich bald in neuem Gewand zeigt.
Das entstehende Wohn- und Geschäftshaus besticht durch
seine zentrale Lage unmittelbar am Markt und seinen Blick
über das Muldental.



Hainichen



In der Vorplanung befindet sich das Objekt
Mittweidaer Str. 1 und 3 in 09661 Hainichen
am Marktplatz der Gellertstadt. Das neu entstehende
Geschäftshaus soll durch seine unverwechselbare und
moderne Struktur neue Akzente setzen.



Burgstädt

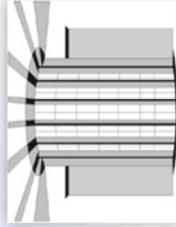


Schon bald in die Realität umgesetzt werden soll die Planung
für die Wohnhäuser in der
Friedrich-Wagner-Str. 1, 3, 5 in 09217 Burgstädt
Es entstehen neue moderne helle Wohnungen mit Balkon
zentrumnah in einer ruhigen Seitenstraße.



Lofts am Schlosspark

Komplettumbau eines Einzeldenkmals
zu einer Eigentumswohnanlage
„Lofts am Schlosspark“ in Pirna.
Es entstehen 15 großzügige und moderne Wohnungen.



Beispiel:
Wohnung 1



Beispiel:
Wohnung 5



VERKAUF

Kostenfreie Infonummer:

0800 / 6647025

Loft-Projekt Pirna GmbH Dr.-Benno-Scholze-Str. 18 · 01796 Pirna

www.loftsamschlosspark.de · info@loftsamschlosspark.de



Mittweida

I-Raum-Wohnungen

V-1-MW-001: 20qmq Appartement inkl. Single-EBK, eigenem Bad mit Dusche, Teppichboden - 110,- € Kaltmiete zzgl. 45,- € NK (auch mit Terrasse gegen Aufpreis möglich) **PROVISIONSFREI**

V-1-MW-056: 35qmq Wohnung in ruhiger Lage, Sanierung 2010, Laminatboden, demn. Balkon - 200,- € Kaltmiete zzgl. 70,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

V-1-MW-060: 40qmq Wohnung am Markt, Bad mit Dusche, Teppichboden, Balkon, EBK - 230,- € Kaltmiete zzgl. 50,- € NK zzgl. Hz. **PROVISIONSFREI**

V-1-MW-077: 36qmq Wohnung auf der Oststraße, PVC Boden in Laminatoptik, inkl. Single-Küche - 185,- € Kaltmiete zzgl. 75,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

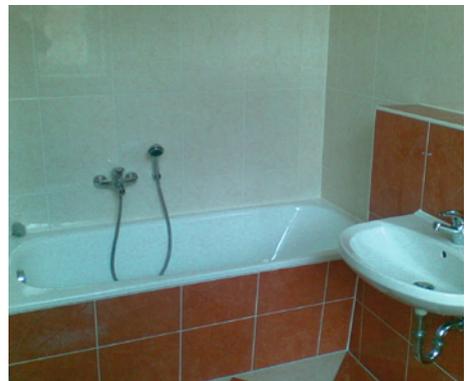


2-Raum-Wohnungen

V-2-MW-003: 55qmq am Stadtpark, Sanierung Dezember 2012, Bad mit Dusche und Fenster, Fußboden nach Wunsch, Garten - 270,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-2-MW-015: 62qmq Wohnung im westlichen Teil von Mittweida, Bad mit Badewanne und Fenster, Teppichboden - 270,- € Kaltmiete zzgl. 120,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

V-2-MW-106: 61qmq Wohnung auf der Leisniger Straße im EG, Bad mit Badewanne, Laminatboden - 320,- € Kaltmiete zzgl. 160,- € NK **PROVISIONSFREI**



V-2-MW-125: 59qmq Wohnung, zentrumsnah, Bad mit Badewanne und Fenster, Laminat, EBK - 280,- € Kalt-



Wohnungsangebote | Mittweida und Umgebung

miete zzgl. 100,- € NK **PROVISIONSFREI**



V-2-MW-213: 53qm Wohnung nahe dem Markt, EBK, Bad mit Badewanne, Laminatboden - 260,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

3-Raum-Wohnungen

V-3-MW-053: 67qm Wohnung auf der Heinr.-Heine-Straße, DG, Laminatboden, Bad mit Dusche, mit EBK - 325,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-3-MW-092: 75qm Wohnung direkt am Campus, Laminatboden, großes Bad mit Wanne - 340,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-3-MW-094: 70qm Wohnung in ruhiger Lage, EBK, Garten, Laminatbo-

den, Bad mit Wanne - 330,- € Kaltmiete zzgl. 130,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-3-MW-159: 75qm Wohnung auf der Rochlitzer Straße, Bad mit Badewanne und Fenster, PVC-Boden, 2. OG 330,- € Kaltmiete zzgl. 150,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

V-3-MW-164: 67qm Wohnung auf der Tzschirnerstraße, Bad gefliest, Fußboden neu nach Wunsch der Mieter, DG - 325,- € Kaltmiete zzgl. 165,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-3-MW-168: 87qm Wohnung auf der Chemnitzer Str., mit gr. Dachterrasse, Bad gefliest mit Badewanne und Dusche, Fußboden neu nach Wunsch der Mieter, 2.OG - 470,- € Kaltmiete zzgl. 170,- € NK **PROVISIONSFREI**

4-Raum-Wohnungen

V-4-MW-033: 80qm Wohnung auf dem Steinweg, EG, gegen Aufpreis mit EBK, Bad mit Badewanne - 360,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-4-MW-055: 85qm Wohnung in ruhiger Lage, Erstb. nach Sanierung, DG, Balkon, Laminatboden - 500,- € Kaltmiete zzgl. 160,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**



Wohnungsangebote | Mittweida und Umgebung

Mittweida

4-Raum-Wohnungen

V-4-MW-057: 105qm Wohnung auf der Bahnhofstraße, Erstbezug nach Sanierung, Balkon, Bad mit Badewanne und Dusche, Laminatboden - 580,- € Kaltmiete zzgl. 210,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-4-MW-061: 100qm Wohnung, zentral mit Balkon, 1.OG, Laminat, Bad mit Dusche - 420,- Euro Kaltmiete zzgl. 100,- € NK zzgl. Hz. **PROVISIONSFREI**



Umgebung

2-Raumwohnungen

V-2-ER-216: 38qm Wohnung in Erlau, komplett möbliert, Bad mit Dusche, EBK, Gartennutzung, u.v.m. - 200,- € Kaltmiete zzgl. 80,- € NK (Pauschal-miete ohne NK-Abrechnung) **PROVISIONSFREI**

V-2-SDW-207: 47qm Wohnung in Schönborn-Dreiwerden, Laminat, Bad mit Dusche, kompl. renoviert - 165,- € Kaltmiete zzgl. 115,- € NK **PROVISIONSFREI**

V-2-AMW-215: 52qm Wohnung in Alt-mittweida, 1.OG, absolut ruhige Lage - 260,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK **PROVISIONSFREI**

WG-Zimmer gibt es bereits **ab 129,- € Warmmiete** inkl. aller Nebenkosten. Angebote auf Anfrage. Die Kontaktdaten finden sie auf der letzten Seite.

Ihr Dienstleistungsservice

HTausmeister
ransport
Werner Riedl

Auenblickstraße 27
09648 Mittweida

- * Arbeiten für Haus, Hof und Garten
- * Fahrleistung mit Kleintransporter
- * Haushaltsauflösungen

Tel: 037 27 / 99 83 08 Funk : 0152 22 08 28 92

HTWR@gmx.de

Meine Firma hat 2013 ihr 10-jähriges Bestehen. In den ganzen Jahren habe ich gern vielen Leuten geholfen und werde es auch weiterhin tun.

HTW Dienstleistungsservice - H steht für Hausmeisterdienste, wie Rasenmähen, Heckenschnitt, Rabattenpflege, Wege ausbessern und Kleinreparaturen. T steht für Fahrleistungen mit dem Kleintransporter und Kurierfahrten jeder Art. Und das W steht für meinen Namen: Werner Riedl.

Wenn Sie noch andere Wünsche haben, fragen sie einfach und wir werden eine Lösung finden.

Ihr HTW Dienstleister - Werner Riedl

PROVISIONSFREIE

Wohnungen in Mittweida:

- **1-R-Whg** 21,5m², EG mit Terrasse - 180 € warm
- **1-R-Whg** 40m², EG, mit EBK & WM - 310 € warm
- **2-R-Whg** 53m² 1. OG, Zentrum, EBK - 370 € warm
 - **2-R-Whg** 55m² 2. OG, Oststraße - 380 € warm
- **2-R-Whg** 61m² auf der Leisniger Str. - 480 € warm
- **3-R-Whg** 70m² DG in ruhiger Lage - 460 € warm
- **4-R-Whg** 80m² EG in ruhiger Lage - 500 € warm
- **4-R-Whg** 105m² Balkon, Erstbezug - 790 € warm
 - **WG-Zimmer** 15m² am Markt - 160 € warm

Alle Wohnungsangebote finden Sie auch auf unserer Website www.tp-immo.de

T. Pásztor - Immobilienservice
Neustadt 25 - 09648 Mittweida
Telefon: 0 37 27 - 61 17 39
Funk: 01 74 - 2 74 16 19
Mail: info@tp-immo.de

Ihr Strom- oder Gasanbieter hat die Preise erhöht ??? Nutzen Sie unseren kostenlosen Strom- und Gasvergleich:

www.tp-immo.de

Wir belohnen Ihren Einkauf!

Ab dem 1. Juli ist es endlich soweit - Sie erhalten für Ihren Einkauf Prämienpunkte. Diese können Sie dann ganz bequem und einfach gegen tolle Prämien einlösen.

Sie wollen wissen wie das funktioniert und teilnehmen? Dann rufen Sie an oder schreiben uns eine E-Mail.

Nevoigtstraße 11
09117 Chemnitz
Telefon: 0371 / 85 02 16
Fax: 0371 / 8 10 13 82
info@officeprint-chemnitz.de
www.officeprint-chemnitz.de

Brandschutz - Kundendienst Peter Baburske



VERTRIEB-WARTUNG-PRÜFDIENST

Feuerlöscher-RWA-Feststellanlagen
Steigleitungen-Wandhydranten
Rauchwärmelder

Röllingshainer Dorfstr. 41

09236 Claußnitz

Tel: 037202 / 88 73 55 Fax: 037202 / 88 73 53

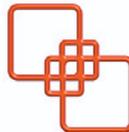
Mobil: 0174 / 32 88 851

Mail: baburske-brandschutz@t-online.de

Das Team von IT-Service Lehrer wünscht Ihnen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2013.

IT-Service Lehrer

Ihr Partner für Büro und Praxis



- Computerreparaturen
- TK-Anlagen / Telefon
- Datensicherung / Datenrettung
- W-LAN / LAN Sicherheitslösung
- Virenschutz / Virenbeseitigung
- Hard- und Software Verkauf
- Ich berate Sie gern bei der Anschaffung neuer Technik und Software
- Virtualisierung
- Inzahlungnahme von Altgeräten möglich

Soforthilfe
24Std / 7Tage
KEINE Anfahrtkosten
im Umkreis von 30 km.

Jörg Lehrer
Dorfstraße 40
09648 Altmittweida
Tel.: 03727/958366
Tel.: 015201788719

Web: <http://www.its-lehrer.de>

Mail: it-service-lehrer@gmx.de

Tanzstudio
step 5

::: Wir sind umgezogen :::

Seit November 2012 findet ihr das **Tanzstudio step5** über dem **Simmel-Center** auf der **Schillerstraße 1** in **Mittweida!**

Das gesamte Team möchte sich bei allen, die uns bei dem Umzug in das neue Tanzstudio unterstützt haben, recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht dabei an den **ImmobilienService Großer**.

step5 bietet Kurse für jede Altersklasse.

Von **Kinderkursen**, **VideoclipDancing**, **Hip Hop**, **BreakDance** oder **Zumba** im modernen Bereich bis hin zu **Walzer**, **Discofox** und **Salsa** im Gesellschaftstanz für Einsteiger oder Fortgeschrittene.

ADTV Tanzstudio step5
Marko Weidauer
Schillerstraße 1 | 09648 Mittweida
0176 - 820 347 44 | info@tanzstudio-step5.de
www.tanzstudio-step5.de





Immobilienangebote | Mittweida und Umgebung

Mittweida



| | |
|-------------------|--------------------|
| Objektart | Bungalow am Wasser |
| Baujahr | 2010 umgebaut |
| Wohnfläche | 24 qm |
| Verkaufsfläche | - |
| Grundstücksfläche | 218 qm |
| Garage | - |
| Verkaufspreis | 26.900 Euro (VB) |



| | |
|-------------------|-------------|
| Objektart | Wohnhaus |
| Baujahr | um 1920 |
| Wohnfläche | ca. 250 qm |
| Verkaufsfläche | - |
| Grundstücksfläche | ca. 200 qm |
| Garage | - |
| Verkaufspreis | 85.500 Euro |



| | |
|-------------------|---------------------|
| Objektart | Wohn-/Geschäftshaus |
| Baujahr | 1880 |
| Wohnfläche | 300 qm |
| Verkaufsfläche | 80 qm |
| Grundstücksfläche | ca. 700 qm |
| Garage | - |
| Verkaufspreis | 24.500 Euro |



Immobilienangebote | Mittweida und Umgebung

Umgebung



Zettlitz

| | |
|-------------------|-------------------------|
| Objektart | freist. Einfamilienhaus |
| Baujahr | 1849 |
| Wohnfläche | 100 qm |
| Verkaufsfläche | - |
| Grundstücksfläche | 500 qm |
| Garage | ja |
| Verkaufspreis | ca. 100.000 EUR |



Lauenhain

| | |
|-------------------|------------------|
| Objektart | 3 Bungalows |
| Baujahr | - |
| Wohnfläche | 90 qm |
| Verkaufsfläche | - |
| Grundstücksfläche | 2.535 qm |
| Garage | ja |
| Verkaufspreis | ca. 159.000 Euro |

Weitere Angebote erhalten Sie auf Nachfrage. Die zuständigen Ansprechpartner finden Sie auf der letzten Seite in diesem Heftes.

▲ Achtung!

Bei Abschluss eines Kaufvertrages fällt noch eine Maklerprovision an, die sich wie folgt zusammensetzt: Bei einem Verkaufspreis unter 50.000 Euro beträgt diese 5 Prozent + MwSt., über 50.000 Euro Verkaufspreis sind es 3 Prozent + MwSt.

pro familia

Beratungsstelle Mittweida



Beratungsstelle Mittweida

Pfarrberg 5
09648 Mittweida

Telefon: 03727/997 20 32
Telefax: 03727/997 20 31

Mail: mittweida@profamilia.de

Öffnungszeiten:

Mo und Mi 09:00 bis 12:00 Uhr
Di und Do 12:00 bis 18:00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

Wir arbeiten in folgenden Bereichen:

- Familienplanung
- Online-Beratung
- Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung
- Sexualberatung
- Sexualpädagogik
- Sozial- und Familienrecht
- Verhütung

pro familia ist der führende Verband zu Sexualität, Partnerschaft und Familienplanung in Deutschland und betreibt flächendeckend das größte Beratungsnetz in der Bundesrepublik.

Die 180 Beratungsstellen von pro familia bieten Sexual-, Schwangerschafts- und Paarberatung an. Ein Angebot, das von mehr als 200.000 Menschen pro Jahr in Anspruch genommen wird. Weitere 250.000 Kinder und Jugendliche erreichen die pro familia SexualpädagogInnen mit ihrer Arbeit jährlich, vor allem in Schulen.

Über 4.000 Mitglieder formen zusammen mit den 1.600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein in Deutschland einmaliges Kompetenz-Netzwerk.

Seit dem 01.10.2012 gibt es für den Landkreis Mittelsachsen eine Beratungsstelle in Mittweida. Die Räume für die neue Beratungsstelle am Pfarrberg wurden uns vermittelt durch ISG, Immobilien Service Großer.

Wir wünschen allen Lesern vom „Quadratmeter“ ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für 2013.



Der Abriss des ehemaligen Mehrfamilienhauses in der Schillerstraße ist für Anfang des nächsten Jahres geplant

Neues von der Schillerstraße

Der Brand im Dachstuhl des leerstehenden Mehrfamilienhauses in der Schillerstraße / Ecke Heinrich-Heine-Straße liegt nun schon reichliche anderthalb Jahre zurück. Wir haben im April dieses Jahres bereits berichtet, dass der komplette Gebäudekomplex an der Straßenecke abgerissen werden soll, dies hatte die Stadt als Eigentümer so entschieden.

Nach dem vor etwa sechs Wochen der letzte Mieter ausgezogen ist und

alle Versorger abgemeldet sind, kann dieser Plan nun vollstreckt werden. „Mit dem Abriss soll voraussichtlich zu Beginn des kommenden Jahres begonnen werden“, erklärte Sebastian Killisch vom Fachbereich Bau und Ordnung der Stadt Mittweida. Wenn die Gebäude abgerissen sind, muss das Gelände noch fachgerecht geräumt und der Schutt entsprechend entsorgt werden. Diese Arbeiten werden schätzungsweise zwei Monate dauern. Killisch gibt auch schon einen

TECHNOLOGIEPARK MITTWEIDA

Wir halten für Ihr Vorhaben Büro-, Labor- und Werkstattflächen bereit und verhelfen innovativen Firmen zu einem guten Start.

www.tpm-mw.de

Ivi's *Veranstaltungsservice* - Inf.: Ivonne Berndt -

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein Frohes Weihnachtsfest!



Ivi's Veranstaltungsservice
Neustadt 25 in 09648 Mittweida
Tel.: 03727-611739 o. 0172-2354323

kleinen Ausblick: „Im Anschluss soll die Freistelle zunächst begrünt werden, eine genaue Detailplanung gibt es allerdings noch nicht.“

Wir halten Sie diesbezüglich in den kommenden Ausgaben natürlich auf dem Laufenden.

Cindy Baumgart

Getreu dem Motto „Altes weicht, Neues entsteht“, könnte sich demnächst die Straßenführung an der Ecke verändern. Wie Killisch mitteilte, plant der Freistaat Sachsen eine Südumgehung um Mittweida. Die Umsetzung ist nach Angaben der Stadt allerdings auf unbestimmte Zeit verschoben.

Bei der Umsetzung des Plans würde von der Schillerstraße aus eine Zufahrt auf die neue Umgehungsstraße entstehen.

ATG

Steuerberatungsgesellschaft

AMIRA TREUHANDGESELLSCHAFT CHEMNITZ MBH
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

CHEMNITZ • MEERANE • MITTWEIDA • AUE

POSTSTR. 31 • 09648 MITTWEIDA

TEL 03727 / 94 64 0

FAX 03727 / 94 64 17

www.atg-online.de

S - An- & Verkauf -
Schacherhaus II "Der Möbelrödlar in Mittweida"

NEUERÖFFNUNG

Jeden 1. und 3. Samstag im Monat von
09:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

Sie finden unsere aktuellen Angebote im
ehemaligen Gartenheim „Am Zeisig“ -
Heinrich-Heine-Straße 1a.

Telefon: 03727 | 61 17 39

Mobil: +49 (0) 172 | 961 82 59

www.schacherhaus.de



Brilliante Werbung für mehr
AUSDRUCKSKRAFT



Wir Gestalten Ihre Werbung - fair, kompetent und preiswert.



Satz & Design | Offsetdruck | Digitaldruck | Großformatdruck

Rochlitzer Straße 60 · 09648 Mittweida · Tel: 03727/62440 · Fax: 03727/624415
Internet: www.druckereibillig.de; www.werbeagenturbillig.de · E-Mail: info@druckereibillig.de



Müllers Büro GmbH Mittweida

Tel : 0 37 27 / 94 23-0
Fax: 0 37 27 / 94 23-11

09648 Mittweida • Goethestr. 13a

E-Mail: info@mb-mw.de
www.muellers-buero-mittweida.de

Büroeinrichtungen Objekteinrichtungen



Lager- u. Betriebs- einrichtungen

**Wir ziehen
um!**

Im 2. Quartal 2013 - Neueröffnung unseres Fachhandels für Büroeinrichtungen im Gewerbegebiet Altmittweida, direkt neben DIGRO!
Neu! Zusätzlich mit einem exklusiven Küchenstudio von **SACHSEN KÜCHEN**



Ansprechpartner - So erreichen Sie uns



Tamás Pásztor

| | |
|----------------|--|
| Bereich | Wohnungsvermietung |
| Telefon | 03727 61 17 39 |
| Telefax | 03727 64 09 09 |
| Mobil | +49 (0) 174 274 16 19 |
| Email | tpasztor@isg-mw.de |



Peter Großer

| | |
|----------------|--|
| Bereich | Immobilienverkauf/ Gewerbevermietung |
| Telefon | 03727 61 17 39 |
| Telefax | 03727 64 09 09 |
| Mobil | +49 (0) 172 961 82 59 |
| Email | pgrosser@isg-mw.de |



Dr. Ulrike Bretschneider

| | |
|----------------|--|
| Bereich | Kriebstein Immobilien |
| Telefon | 03727 61 17 39 |
| Telefax | 03727 64 09 09 |
| Mobil | +49 (0) 157 74 29 35 14 |
| Email | info@isg-mw.de |



Ivonne Berndt

| | |
|----------------|--|
| Bereich | Assistentin der Geschäftsführung |
| Telefon | 03727 61 17 39 |
| Telefax | 03727 64 09 09 |
| Mobil | +49 (0) 173 517 19 57 |
| Email | info@isg-mw.de |

ruttloff friseure

Mittweida

Markt 3
Mittweida
Tel. 03727 | 22 72

Lauenhainerstraße 61
Mittweida
Tel. 03727 | 22 88

Umgebung

Schulstraße 16
Ottendorf
Tel. 037208 | 47 78

Hauptstraße 99
Rossau
Tel. 03727 | 36 20



www.ruttloff-friseure.de